



Der Wald ist nicht nur ein Lebens- und Erholungsraum, sondern auch ein wichtiger Holzlieferant. Zudem ist er ein bedeutender CO₂- und Wasserspeicher und schützt in Berggebieten vor Lawinen und Murgängen. Schon früh erkannte die Schweiz, wie wichtig der Schutz des Waldes ist. Seit über 100 Jahren verbietet das Waldgesetz eine Verminderung der Waldfläche.

Waldfläche unter Druck

Doch ausgerechnet jetzt, im Internationalen Jahr des Waldes, kommt die Waldfläche unter Druck. Eine geplante Waldgesetzrevision will es ermöglichen, die Waldfläche im Mittelland zugunsten von Strassen und Siedlungen zu verringern. Andere Vorstösse im Parlament wünschen, dass die Raumplanungsbehörden festlegen, wo Wald sein soll und wo nicht.

Mehr Natur im Wald

Viele Nutzwälder sind in den letzten Jahrzehnten naturnäher geworden. Fortschrittliche Förster, aber auch Stürme und der Borkenkäfer haben dazu beigetragen, dass standortfremde Fichten vielerorts durch Laubbäume ersetzt wurden. An vielen Stellen wurden abwechslungsreiche Waldländer angelegt. Sie bieten Tieren aus dem angrenzenden Landwirtschaftsland oder Siedlungsraum einen Rückzugsort. In den Nutzwäldern sind jedoch wichtige Elemente eines vielfältigen Waldes, vor allem alte Bäume und Totholz, nach wie vor selten zu finden. Die Holzindustrie verlangt sogar wieder mehr standortfremde Nadelwälder im Mittelland, weniger Naturschutz und die ganzjährige Holzerei.

Pro Natura setzt sich für die Biodiversität im Wald und für mehr Waldreservate ein

Gegen solche Pläne wehrt sich Pro Natura. Der Wald muss heute und in Zukunft nach ökologischen Grundsätzen bewirtschaftet werden und in seiner Fläche erhalten bleiben. Wo heute Wald steht, soll auch in Zukunft Wald stehen. Wir müssen dem Wald in den kommenden Jahrzehnten weiterhin Sorge tragen und dürfen ihn nicht kurzfristigen Interessen und Überlegungen opfern.

Zudem sollen 10 Prozent der Schweizer Waldfläche komplett der Natur überlassen und weitere 8 Prozent nur zugunsten der Natur bewirtschaftet werden. Denn solche Waldreservate sind wahre Inseln der Biodiversität: Dort können die natürlichen Kreisläufe zwischen Entstehen und Vergehen ungestört funktionieren. Viele alte und abgestorbene Bäume, Licht und Wärme bieten auch seltenen Pflanzen, Insekten, Pilzen oder Vogelarten wie dem Schwarzspecht einen Platz zum Leben. Verschiedene Baum- und Straucharten tragen das Ihre zur Vielfalt bei.

Nur eine grosse Biodiversität im Wald erlaubt es ihm auch in Zukunft, seine Aufgaben als Lebens- und Erholungsraum zu erfüllen. Daher fördert Pro Natura Tier- und Pflanzenarten im Wald mit konkreten Projekten und kämpft für Verbesserungen der gesetzlichen Bestimmungen – dank Ihrer Mithilfe!

La forêt n'est pas seulement un milieu vital et un espace de délasserement. Elle est aussi la première pourvoyeuse de bois et un important réservoir d'eau et de CO₂. De plus, en montagne, elle protège contre les avalanches et les coulées de boue.

La Suisse a compris très tôt l'importance de la fonction protectrice de la forêt. Depuis plus de 100 ans, la loi sur les forêts interdit en effet toute diminution de l'aire forestière.

La surface forestière sous pression

Bien que 2011 ait été décrétée «Année internationale de la forêt», ce milieu est actuellement mis à rude épreuve en Suisse. Un projet de révision de la loi sur les forêts vise à permettre une diminution de l'aire forestière sur le Plateau en faveur des routes et des constructions. D'autres interventions parlementaires tendent à faire en sorte que les autorités chargées de l'aménagement du territoire puissent décider où il doit y avoir ou ne pas y avoir de la forêt.

Davantage de nature en forêt

Beaucoup de forêts de rapport se sont rapprochées de l'état naturel au cours des dernières décennies. Des forestiers progressistes, mais aussi les tempêtes et la bostryche, ont contribué au remplacement d'épicéas, étrangers à la station, par des feuillus. En de nombreux endroits, des lisières diversifiées ont été aménagées. Elles offrent un lieu de retraite à la faune du territoire agricole ou du milieu bâti au remplacement. Mais les forêts de rapport comportent toujours trop peu de certains éléments d'une forêt diversifiée, à commencer par les vieux arbres et le bois mort. L'industrie du bois réclame même la replantation de forêts de conifères étrangers à la station sur le Plateau, moins de protection de la nature et des coupes de bois tout au long de l'année.

Pro Natura se mobilise pour la biodiversité en forêt et pour davantage de réserves forestières

Pro Natura s'oppose à de telles convoitises sur la forêt. Celle-ci doit être, aujourd'hui comme demain, exploitée selon des principes écologiques, et son étendue doit être préservée. Là où il y a aujourd'hui de la forêt, il devra aussi y en avoir demain. Nous devons aussi prendre soin de la forêt dans les décennies à venir et n'avons pas le droit de la sacrifier à des intérêts et réflexions à courte vue.

Par ailleurs, 10 pour cent de l'aire forestière helvétique doivent être laissés totalement à la nature, et 8 autres pour cent doivent être exploités uniquement pour la nature. De telles réserves forestières sont de véritables îlots de biodiversité, où les cycles naturels peuvent se dérouler sans entrave. De nombreux arbres âgés, en déperissement ou morts, la lumière et la chaleur offrent aussi un espace vital à des végétaux, insectes, champignons ou oiseaux rares comme le pic noir. Différentes espèces d'arbres et d'arbustes concourent à cette diversité.

C'est en abritant une grande biodiversité que la forêt pourra, à l'avenir aussi, assumer ses fonctions de milieu vital et d'espace de délasserement. Pro Natura s'emploie donc, à travers des projets concrets, à favoriser des espèces animales et végétales forestières, et elle se bat pour l'amélioration des dispositions légales. Avec votre aide!

Il bosco ospita molte forme di vita, è un luogo ideale per rilassarsi, un importante fornitore di legna, un serbatoio di acqua e CO₂, e, nelle regioni di montagna, una valida protezione contro le valanghe e le frane. La Svizzera ha riconosciuto da tempo l'importanza di salvaguardarlo e da oltre un secolo la legge forestale vieta di ridurre la superficie.

Superficie forestale in pericolo

Proprio nel 2011, proclamato Anno internazionale della foresta, la superficie forestale è in pericolo. Una revisione della legge vuole consentire di ridurre la superficie boschiva dell'Altopiano a favore di strade e insediamenti. Altre iniziative parlamentari chiedono alle autorità responsabili della pianificazione territoriale di stabilire quali spazi destinare al bosco.

Più natura nel bosco

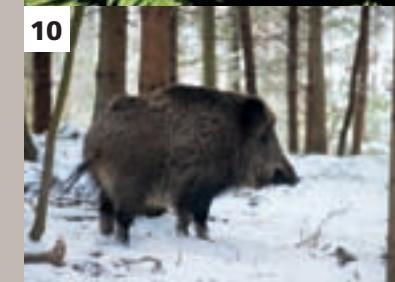
Nel corso degli ultimi decenni, molte zone boschive produttive sono tornate a uno stato più naturale. Una gestione forestale più avanzata, le tempeste e il bostrico hanno contribuito alla progressiva sostituzione degli abeti rossi con latifoglie. I margini del bosco ricchi di diversità offrono un rifugio agli animali dei campi o degli insediamenti limitrofi. Nelle zone boschive produttive, però, continuano a scarseggiare importanti elementi di ricchezza forestale, come vecchi alberi e legno morto. L'industria del legno reclama anzi un incremento delle foreste di conifere nell'Altopiano, un allentamento della tutela dei boschi e il taglio del legname autorizzato tutto l'anno.

Pro Natura si impegna a favore della biodiversità nel bosco e di più riserve forestali

Pro Natura si schiera contro tali progetti. Oggi e in futuro, il bosco deve essere gestito secondo principi ecologici, e le attuali superfici vanno conservate. Dove oggi c'è un bosco, dovrà esserci anche domani. Le foreste andranno protette anche nei decenni a venire, e non devono essere sacrificate sull'altare di interessi e di considerazioni a corto termine.

Il 10 per cento dei boschi svizzeri va lasciato completamente alla natura e un altro 8 per cento gestito a favore della natura. Queste riserve sono isole di biodiversità, nelle quali i cicli naturali possono prodursi liberamente. Molti alberi vecchi o morti, la luce e il calore offrono un posto in cui vivere anche a piante, insetti, funghi e uccelli rari, come il picchio nero. Molti generi di alberi e di arbusti contribuiscono alla diversità.

Solo una grande biodiversità consente al bosco di esercitare anche in futuro la sua funzione di habitat e di spazio di rilassamento. Per questo motivo, Pro Natura promuove progetti concreti e si impegna per migliorare le disposizioni giuridiche. Anche grazie al vostro aiuto!



- 01 Samtiger Schichtpilz
Stérée subtomenteux
Stereum subtomentosum
- 02 Frauenschuh
Sabot de Vénus / Scarpetta di Venere
- 03 Feuersalamander
Salamandre tachetée / Salamandra pezzata
- 04 Rothirsch
Cerf rouge / Cervo europeo
- 05 Rotfuchs
Renard roux / Volpe rossa
- 06 Eichelhäher
Geai des chênes / Ghiandaia
- 07 Märzenglockchen
Nivéole du printemps / Campanellino
- 08 Wald-Schlüsselblume
Primevère élevée / Primula maggiore
- 09 Farn
Fougère / Felce
- 10 Wildschwein
Sanglier / Cinghiale
- 11 Schönes Widertonmoos
Polytric élégant / Polित्रico comune
- 12 Birkhahn
Tétras-lyre / Fagiano di monte
- 13 Busch-Windröschen
Anémone des bois ou Sylvie
- 14 Anemone bianco
- 15 Wolf
Loup / Lupo
- 16 Pilz
Champignon / Fungo
- 17 Schliessmundschnecke
Clausilie / Macrogastra ventricosa
- 18 Türkenbund
Lis martagon / Giglio martagone
- 19 Tannenhäher
Cassenoix moucheté / Nocciolaia
- 19 Fliegenpilz
Amanite tue-mouches / Amanita muscaria
- 20 Pilz (Fam. Schwefelköpfe)
Champignon (fam. hypholomes)
- 21 Falso chiodino
- 21 Reh
Chevreuil / Capriolo
- 22 Totentrompete
Trompette de la mort / Trombetta dei morti
- 23 Haselmaus
Muscardin / Moscardino
- 24 Eichhörnchen
Ecreuil d'Europe / Scoiattolo
- 25 Vierblättrige Einbeere
Parisette à quatre feuilles / Uva di volpe
- 26 Luchs
Lynx / Lince
- 27 Alpenbock
Rosalie des Alpes / Rosalia alpina
- 28 Wolfsflechte
Lichen tue-loup / Letharia vulpina
- 29 Buntspecht
Pic épeiche / Picchio rosso
- 30 Bärhapp
Lycopode / Piede di lupo
- 31 Kuckuck
Coucou / Cuculo
- 32 Hirschkäfer
Lucane cerf-volant / Cervo volante



Schoggitaler
Ecu d'or
Tallero d'oro
Taler d'aur

2011

**BIODIVERSITÄT
IM WALD
BIODIVERSITÉ
DANS LA FORÊT
BIODIVERSITÀ
NEL BOSCO
BIODIVERSITAD
EN IL GAUD**

BIODIVERSITÀ NEL BOSCO

Il bosco ci offre tranquillità, rilassamento, aria fresca, mille suoni e la possibilità di fare escursioni, passeggiare, correre, andare in bicicletta e raccogliere funghi.
Non solo: in Svizzera, circa la metà delle specie animali, fungine e vegetali conosciute vive nel bosco, l'habitat più naturale e ricco del nostro paese. Si contano 120 tipologie boschive, da quelle golenali a quelle di pino cembro ai margini della foresta.

Ciò spiega la grande biodiversità dei nostri boschi, ossia la varietà di forme viventi e di relazioni da un canto, e di ambienti vitali dall'altro. Boschi per la cui protezione Pro Natura si impegna da oltre un secolo.

Oltre a progetti a favore della biodiversità, il ricavato della vendita del tallero serve a finanziare altre attività di Pro Natura e dell'Heimatschutz Svizzera. Dal 1946, queste due organizzazioni collaborano con il Tallero d'oro per la conservazione delle nostre basi di vita. L'impegno prioritario di Pro Natura è volto alla natura e al paesaggio, quello dell'Heimatschutz Svizzera all'ambiente antropico e culturale. Buona parte dei fondi necessari provengono dalla vendita del tallero.

BIODIVERSITÉ DANS LA FORÊT

La forêt nous offre tranquillité, détente, air pur, chants d'oiseaux et beaucoup d'espace pour la randonnée, les promenades, le jogging, le VTT ou la cueillette des champignons.

Mais elle offre bien plus encore. En Suisse, environ la moitié des espèces connues, qu'il s'agisse d'animaux, de végétaux ou de champignons, sont présentes dans la forêt ou à ses lisières. La forêt est le milieu le plus naturel et le plus riche en espèces de Suisse, lui-même composé de 120 types différents, de la forêt alluviale des vallées fluviales à la forêt d'aroles à la limite supérieure de la forêt.

Tout cela explique la grande biodiversité que l'on rencontre en forêt. Cette diversité des êtres vivants, de leurs interactions et de leurs habitats fait de la forêt un écosystème particulièrement précieux, et pas seulement pour notre délassément. Un milieu pour la protection et la préservation duquel Pro Natura s'investit depuis maintenant une bonne centaine d'années.

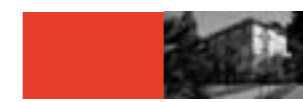
Mis à part ce travail en faveur de la biodiversité en forêt, d'autres activités de Pro Natura et de Patrimoine suisse bénéficieront du soutien de l'Ecu d'or 2011. Depuis 1946, ces deux associations unissent leurs efforts à travers l'Ecu d'or pour préserver notre environnement et notre cadre de vie. Pro Natura s'occupe principalement de la nature et du paysage, tandis que Patrimoine suisse se concentre sur le milieu bâti et les valeurs culturelles.

BIODIVERSITÄT IM WALD

Der Wald bietet uns Ruhe, Entspannung, frische Luft, Vogelgezwitscher und jede Menge Platz zum Wandern, Spazieren, Joggen, Velofahren oder Pilzesammeln.
Der Wald bietet aber noch viel mehr. In der Schweiz sind etwa die Hälfte der bisher bekannten Tier-, Pilz- und Pflanzenarten im Wald und am Waldrand zuhause. Er ist der natürlichste und artenreichste Lebensraum der Schweiz und besteht seinerseits aus 120 verschiedenen Waldtypen, vom Auenwald der Flusstäler bis zum Arvenwald an der Waldgrenze.

Dies alles erklärt die grosse Biodiversität, die Vielfalt an Lebewesen und ihren Beziehungen und die Vielfalt an Lebensräumen, die wir im Wald antreffen. Sie macht ihn zu einem ganz besonders wertvollen Lebensraum nicht nur für unsere Erholung – ein Lebensraum, für dessen Schutz und Naturnähe sich Pro Natura seit mittlerweile mehr als 100 Jahren konsequent einsetzt.

Neben Projekten zur Förderung der Biodiversität im Wald werden aus dem Erlös der Taleraktion 2011 weitere Tätigkeiten von Pro Natura und vom Schweizer Heimatschutz unterstützt. Seit 1946 setzen sich die beiden Organisationen mit dem Talerverkauf gemeinsam für den Erhalt unserer Lebensgrundlagen ein. Pro Natura engagiert sich in erster Linie für Natur und Landschaft, der Schweizer Heimatschutz für die gebaute und kulturelle Umwelt. Beide beschaffen sich einen wichtigen Teil ihrer Mittel durch den Talerverkauf.



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA

TALERVERKAUF FÜR HEIMAT- UND NATURSCHUTZ
VENTE DE L'ÉCU D'OR
VENDITA DEL TALLERO
VENDITA DAL TALER

Seefeldstrasse 5a, Postfach 1129, 8032 Zürich
Tel 044 262 30 86, Fax 044 252 28 70, info@schoggitaler.ch
www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch